

— Thanh tra việc thi hành dân chủ và kỷ luật trong nội bộ các cơ quan, việc sử dụng, bảo quản tài sản của công.

— Tiếp nhận và xem xét thư khiếu nại và tố cáo của nhân dân, của cán bộ, nhân viên các cơ quan giúp cho Ủy ban Hành chính cùng cấp giải quyết hoặc báo cáo và đề nghị lên cấp trên giải quyết.

**Điều 3.** — Ban Thanh tra của liên khu, khu, thành phố và tỉnh tiến hành công tác thanh tra ở các cơ quan chuyên môn trực thuộc Ủy ban Hành chính cấp mình và các cơ quan chính quyền chuyên môn cấp dưới.

**Điều 4.** — Các Ban Thanh tra liên khu, khu, thành phố và tỉnh trong khi làm nhiệm vụ được sử dụng các quyền hạn như sau :

a) Được yêu cầu các cơ quan và cán bộ nhân viên nơi đang tiến hành thanh tra báo cáo tình hình và cung cấp tài liệu, sổ sách cần thiết cho việc thanh tra.

b) Được dự các cuộc hội nghị có quan hệ đến công tác thanh tra hoặc đề nghị triệu tập các cuộc hội nghị cần thiết cho việc thanh tra.

c) Trong khi thanh tra, nếu phát hiện những cán bộ phụ trách không chấp hành hay chấp hành sai những luật lệ, chỉ thị nghị quyết của Chính phủ hay của cấp trên thì trưởng ban, phó ban hay ủy viên Ban Thanh tra có thể trực tiếp yêu cầu họ chấp hành nghiêm chỉnh, hoặc báo cho cơ quan phụ trách đôn đốc họ chấp hành.

Đối với những quyết định, chỉ thị của cán bộ phụ trách một cơ quan không đúng với chính sách của Chính phủ thì trưởng ban, phó ban hay ủy viên Ban Thanh tra có thể yêu cầu họ sửa chữa hoặc đề nghị cơ quan lãnh đạo cấp trên đôn đốc họ sửa chữa.

Nếu thấy chỉ thị, nghị quyết của cấp trên có những điểm không thích hợp với tình hình thực tế ở địa phương thì đề nghị lên cấp có thẩm quyền xét lại.

d) Trong trường hợp đặc biệt và khẩn cấp, Ban Thanh tra liên khu, khu, thành phố và tỉnh được đề nghị với cấp trên tạm đình chỉ những công tác mà kết quả đang gây hoặc có thể gây nhiều thiệt hại lớn cho tài sản của Nhà nước và quyền lợi của nhân dân, hoặc đề nghị tạm đình chỉ công tác của một cán bộ nhân viên phạm những sai lầm lớn có thể gây nhiều tổn thất nếu cứ để họ tiếp tục công tác.

e) Đề nghị với Ủy ban Hành chính cùng cấp hoặc cấp trên khen thưởng những cán bộ, nhân viên có nhiều thành tích trong công tác và đề nghị thi hành kỷ luật thích đáng đối với những người phạm lỗi.

**Điều 5.** — Các Ban Thanh tra liên khu, khu, thành phố, tỉnh gồm có một Trưởng ban, một Phó ban và một số ủy viên.

— Các Trưởng ban, Phó ban và ủy viên Ban Thanh tra liên khu, khu, thành phố và các Trưởng ban, Phó ban thanh tra tỉnh đều do nghị định Thủ tướng phủ bổ nhiệm.

— Các ủy viên Ban Thanh tra tỉnh do quyết định của Chủ tịch Ủy ban Hành chính liên khu hoặc khu bổ nhiệm.

**Điều 6.** — Ban Thanh tra liên khu, khu, thành phố, tỉnh có một số cán bộ giúp việc. Cán bộ giúp việc của Ban Thanh tra cấp nào do nghị quyết của Ủy ban Hành chính cùng cấp bổ nhiệm.

**Điều 7.** — Ban Thanh tra liên khu, khu, thành phố và tỉnh đặt dưới sự lãnh đạo trực tiếp của Ủy ban Hành chính liên khu, khu, thành phố, tỉnh và chịu sự hướng dẫn về nghiệp vụ của Ban Thanh tra cấp trên.

**Điều 8.** — Chi tiết thi hành nghị định này sẽ do Ban Thanh tra trung ương của Chính phủ ấn định.

**Điều 9.** — Ban Thanh tra trung ương của Chính phủ, Bộ Nội vụ và Ủy ban Hành chính các liên khu, khu, thành phố và tỉnh chịu trách nhiệm thi hành nghị định này.

Hà-nội, ngày 26 tháng 12 năm 1956

K.T. Thủ tướng Chính phủ

Phó Thủ tướng

PHAN-KẾ-TOẠI

**THÔNG TƯ số 1195-TTg ngày 28-12-1956**  
về việc thành lập Ủy ban cải cách ruộng đất ở những tỉnh chưa có Ủy ban này.

Trước đây phần lớn các tỉnh chưa có Ủy ban cải cách ruộng đất. Một số tỉnh lại quan niệm cải cách ruộng đất căn bản đã xong, nên không nghĩ gì tới việc thành lập Ủy ban cải cách ruộng đất nữa. Như thế là không đúng.

Việc sửa chữa sai lầm về cải cách ruộng đất và chỉnh đốn tổ chức là công tác trung tâm và đột xuất hiện nay. Ủy ban Hành chính tỉnh có trách nhiệm chỉ đạo thực hiện việc sửa chữa sai lầm trong tỉnh mình.

Đề giúp Ủy ban Hành chính tỉnh chỉ đạo công tác đó được tốt, cần có Ủy ban cải cách ruộng đất tỉnh với nhiệm vụ :

a) Giúp Ủy ban Hành chính tỉnh nghiên cứu theo dõi tình hình và đôn đốc sửa chữa sai lầm.

b) Căn cứ vào tình hình cụ thể của địa phương mà đề nghị với Ủy ban Hành chính tỉnh những ý kiến về thực hiện chính sách của Chính phủ và giúp tỉnh tổ chức việc thực hiện chỉ đạo công tác sửa sai.

c) Căn cứ vào chỉ thị hướng dẫn của Chính phủ mà giúp Ủy ban Hành chính tỉnh chuẩn bị tổng kết toàn cuộc cải cách ruộng đất ở địa phương mình.

d) Giúp Ủy ban Hành chính tỉnh theo dõi giúp đỡ, giáo dục cán bộ đi cải cách ruộng đất về.

Vì vậy những tỉnh nào chưa có Ủy ban cải cách ruộng đất thì nay cần thành lập ngay Ủy ban cải cách ruộng đất tỉnh (trừ những tỉnh miền núi trước đây không làm giảm tô và cải cách ruộng đất).

Chủ nhiệm của Ủy ban cải cách ruộng đất tỉnh là chủ tịch hoặc phó chủ tịch Ủy ban Hành chính tỉnh.

Thành phần của Ủy ban cải cách ruộng đất tỉnh cần rộng rãi, gồm đại biểu các chính đảng, nhân sĩ trong mặt trận, đại biểu các ngành công an, tư pháp. Như vậy thì có thể tranh thủ ý kiến và động viên được lực lượng của các ngành, các đoàn thể tích cực tham gia việc sửa sai và phối hợp chặt chẽ trong việc sửa sai ở địa phương.

Mong các tỉnh thành lập ngay Ủy ban cải cách ruộng đất và báo cáo kết quả về Thủ tướng phủ trước ngày 5 tháng 1 năm 1957.

Hà-nội, ngày 28 tháng 12 năm 1956

K.T. Thủ tướng Chính phủ  
Phó Thủ tướng  
PHAN-KẾ-TOẠI

### **THÔNG TƯ số 1196-TTg ngày 28-12-1956 giải thích và bổ sung một số điểm về chính sách phân định thành phần giai cấp ở nông thôn.**

Ngày 1-3-1955 Thủ tướng phủ đã ban hành bản điều lệ phân định thành phần giai cấp ở nông thôn và ngày 9-10-1955 lại có bản bổ sung quy định việc phân định thành phần giai cấp ở các vùng ngoại thành.

Trung tuần tháng 5-1955 Hội đồng Chính phủ lại thông qua « Một vấn đề bổ sung vào chính sách cải cách ruộng đất đối với vùng mới giải phóng » trong đó có một số vấn đề về phân định thành phần giai cấp.

Kiểm điểm lại trong các đợt cải cách ruộng đất vừa qua, việc phân định thành phần giai cấp đã phạm nhiều lệch lạc nhất là đã quy lầm một số nông dân và thành phần khác lên địa chủ.

\* Để đảm bảo việc sửa chữa sai lầm về phân định thành phần được đúng đắn, nay giải thích rõ những vấn đề đã ban hành trước đây và bổ sung thêm một số điểm về chính sách phân định thành phần giai cấp như sau :

#### **I. — NHỮNG ĐIỂM CẦN GIẢI THÍCH THÊM**

*Mục đích ý nghĩa của việc phân định thành phần giai cấp ở nông thôn :*

Trong bản điều lệ, có nói : « Phân định thành phần giai cấp là một việc rất quan trọng trong khi tiến hành cải cách ruộng đất. Mục đích của việc này là để phân rõ ranh giới giữa nông dân và địa chủ, do đó đoàn kết giai cấp nông dân lao động, phân hóa và đánh đổ giai cấp địa chủ, thi hành đúng đường lối chính sách của Chính phủ ở nông thôn ».

Chúng ta cần nhận rõ tầm quan trọng và mục đích ý nghĩa của việc phân định thành phần giai cấp, nắm vững chính sách và tiêu chuẩn, đề cao tinh thần trách nhiệm, dựa vào quần chúng để sửa chữa sai lầm về phân định thành phần được đúng đắn, đảm bảo không quy oan thành phần một người nào, cũng như không hạ lầm một địa chủ nào xuống nông dân.

*Về việc phân định thành phần có mấy vấn đề cần chú ý :*

#### **1) Tiêu chuẩn để phân định thành phần giai cấp ở nông thôn :**

Trong bản điều lệ đã nói rõ « Tiêu chuẩn cốt yếu để phân định thành phần giai cấp là nguồn sống chính của mọi người, mọi gia đình, do ở chỗ họ có hay không có ruộng đất, trâu bò, nông cụ nhà cửa... có những gì? Có bao nhiêu? Sử dụng thế nào? (tự làm lấy, thuê người làm hoặc phá canh thu tô), mà định họ thuộc vào hạng bóc lột, bị bóc lột hoặc tự lao động ».

Về tiêu chuẩn địa chủ, bản điều lệ đã quy định « Địa chủ là những người chiếm hữu nhiều ruộng đất, tự mình không tham gia lao động chính hoặc chỉ tham gia lao động phụ, nguồn sống chính nhờ vào bóc lột nông dân theo lối phát canh thu tô hoặc thuê người làm. Địa chủ có người kiem cho vay lãi, kiem công thương nghiệp nhưng cách bóc lột chính và thông thường của địa chủ là phát canh thu tô ».

Như vậy, cần phải chú ý :

Tiêu chuẩn để phân định thành phần một gia đình là *nguồn sống chính* của gia đình đó, không thể căn cứ vào tội ác, thái độ chính trị, lịch sử (làm hào lý, nguy quyền...) của người đó, cũng không thể chỉ căn cứ vào mức sinh hoạt của người đó mà vạch thành phần của họ.